

川崎市外国人市民代表会议 新闻简报 No. 71



Colors, Future!

いろいろって、未来。

川崎市

编辑・发行：市民文化局市民生活部多文化共生推進課 2021年9月1日发行

(日语) <http://www.city.kawasaki.jp/shisei/category/60-7-2-0-0-0-0-0-0-0.html>(简易日语) <http://www.city.kawasaki.jp/250/page/0000042748.html>

第14届代表募集说明

外国人市民代表会议作为川崎市外国人市民参与市政的举措于1996年根据条例设置。外国人市民针对在日常生活中感受到的以及遇到的问题，自行确定议题进行调查、审议，并将其结果向市长提出建议。

- 任期：2022年4月1日至2024年3月31日（2年）
- 募集人数：26人以内
- 活动：会议每年召开8~9次，均安排在星期日下午举行。除了会议形式以外也有实地考察或参加市民联欢节等各种活动。
- 报名方法：请于2021年11月16日（星期二）（当日邮戳有效）之前将报名表格邮寄到指定地址
- 报名资格：（符合以下（1）（2）（3）所有条件的人员）
 - （1）不拥有日本国籍
 - （2）2022年4月1日之时 年满18周岁以上
 - （3）2022年4月1日之时 在川崎市“住民基本台帐（居民管理名册）”上登记的人员

✂ 报名表格从9月起放置在区役所、市民馆、图书馆、国际交流中心等。

✂ 从川崎市的网站也可以下载。



<咨询>

川崎市 市民文化局市民生活部多文化共生推進課 外国人市民施策担当

T E L 044-200-2846 F A X 044-200-3707 E-mail 25gaikok@city.kawasaki.jp

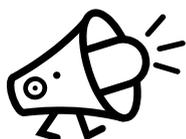
向市长、市议会汇报 2020 年度的活动内容

4月23日（周五）第13届代表会议的佩雷拉 拉希尔 桑凯塔委员长、张亮副委员长、前田喜与美国国际社区部部长、儿玉 依提夏安心生活部部长四位向福田纪彦市长进行了2020年度的年度报告。

向市长的报告中，根据年度报告书，就2020年度代表会议的审议课题以及会议上提出的意见、活动内容进行了报告。

福田市长说“受新型冠状病毒感染症的影响，审议遇到很多困难。即便在这种情况下，仍然通过各种努力进行了调查审议，这是非常有意义的。”“国际社区部会的报告中提到‘虽然没有参加地区活动，但是想要参加的人占50%’，让我们感到这是非常有成长空间的领域，是一个令人鼓舞的信息。希望各位代表积极动员，邀请更多的人参加社区活动，可以成为与地区居民沟通的契机，扩大地区的纽带。”“适宜外国人居住也意味着同时会被日本人和外国人选择，是适合任何人居住的城市，这是一个重要的指标。”

另外，5月27日（周四）佩雷拉 拉希尔 桑凯塔委员长和张亮副委员长受市议会文教委员会的邀请，就2020年度的活动内容进行了汇报。



欢迎莅临旁听会议

——2021年度代表会议日程安排——

地点：川崎市国际交流中心（东急东横线·目黑线 元住吉站步行约10分钟）

地图：<http://www.kian.or.jp/accessmap.shtml>

时间：下午2时至下午5时

| | | |
|-----|-----|-----------------|
| 第2次 | 第2日 | 2021年9月12日（周日） |
| 第3次 | 第1日 | 2021年10月17日（周日） |
| | 第2日 | 2021年12月5日（周日） |
| 第4次 | 第1日 | 2022年1月16日（周日） |
| | 第2日 | 2022年2月6日（周日） |

任何人均可旁听会议，敬请光临代表会议。

《部会审议报告》

◆国际社区部会

国际社区部会在5月份的会议上邀请了东海大学的本田量久先生，就部会审议的课题提出了意见和建议。之后，进行了部会审议，在6月份的会议上筛选出候选的提案。候选的提案有两个，①多文化共生 Lounge（暂定）的再次提案（2015年度）、②AI 聊天机器人的多语种化。

国际社区部会 部部长 前田 喜与美

◆安心生活部会

安心生活部会在5月份的会议上邀请了东洋大学的南野奈津子女士，就部会审议的课题提出了意见和建议。之后，进行了部会审议，在6月份的会议上筛选出候选的提案。候选的提案有两个，①教育培训的再次提案（2017年度）、②多语言工具的作成。

安心生活部会 部部长 儿玉 依提夏

《多文化共生综合咨询一站式中心的更新》

位于川崎市国际交流中心的多文化共生综合咨询一站式中心更新了。



咨询接待时间更长（从2021年4月1日开始）



可以通过 Zoom 进行在线咨询（从2021年7月1日开始）



在线咨询申请表

<https://www.kian.or.jp/kic/onestop/frm-zoom21.shtml>

【时 间】9:00~17:00（12月29日至1月3日除外）

【电话号码】044-455-8811

【E-mail】soudan39@kian.or.jp

【地 点】川崎市国际交流中心（川崎市中原区木月祇园町2-2）

东急东横线·目黑线「元住吉」站 步行10~12分

【金 额】0日元（免费）

【HP】<http://www.kian.or.jp>

多种多样的保育服务

“保育园” “幼稚园” 和 “认定儿童园”



在日本，有三种保育服务可以托管0岁至学龄前的儿童①保育园、②幼稚园、③认定儿童园。保育服务非常复杂。首先要去区役所或者健康福祉站咨询（咨询窗口有多语种版的资料）。4月份入园的保育园从10月份开始申请。

【儿童年龄：0岁～2岁】

| | | |
|-------------|---|----------------|
| 符合需要保育的事项。 | → | 【3号】：保育园、认定儿童园 |
| 不符合需要保育的事项。 | → | 可以利用临时看管等服务。 |

【儿童年龄：3岁～小学校入学前】

| | | |
|-------------|---|----------------|
| 符合需要保育的事项。 | → | 【2号】：保育园、认定儿童园 |
| 不符合需要保育的事项。 | → | 【1号】：认定儿童园、幼稚园 |

| | ①保育园 | ②幼稚园 | ③认定儿童园 |
|---------|---------------------------|-----------|-----------------------------|
| 国家主管机构 | 厚生劳动省 | 文部科学省 | 内阁府 |
| 儿童年龄 | 0岁～小学校入学前 | 3岁～小学校入学前 | 0岁～小学校入学前 |
| 保育时间的标准 | 11小时 / 8小时 | 4小时 | 【1号】 4小时 |
| | | | 【2号】和【3号】 11小时 / 8小时 |
| 申请窗口 | <认可保育园> 区役所 / 健康福祉站 | 各个幼稚园 | 【1号】 各个设施 |
| | <认可外保育园> 各个设施 | | 【2号】和【3号】 区役所 / 健康福祉站 |

刘 爱玲

【咨询】

川崎市市民文化局市民生活部多文化共生推進課
 〒210-0007 川崎市川崎区站前本町 11-2 FRONTIER 大厦 9F
 Tel : 044-200-2846 Fax : 044-200-3707 E-mail : 25gaikok@city.kawasaki.jp
 期待您对代表会议及新闻简报提出宝贵的意见和感想。

新闻简报使用的是混合了70%的旧纸纸浆的再生纸。



古紙ハルブ配合率70%再生紙を使用